Природно-географическое положение Германии

Фразеологизмы

Den Spargel quer essen

- букв. есть спаржу поперек, в длину
- ФЕ: иметь очень большой рот; быть хвастуном

Das macht den Kohl nicht fett

- букв. это не делает капусту жирной
- ФЕ: это не спасает положения, от этого мало толку

Was kümmert es die (stolze) Eiche, wenn sich eine Sau daran wetzt (reibt)

- Букв. Дубу все равно, что свинья трется о него
- ФЕ: Кого-то не волнует, что на него злятся

Holz in den Wald tragen

- букв.: нести в лес дрова
- ФЕ: делать что-то бессмысленное, ненужное

Sich benehmen wie die Axt im Walde

- букв. вести себя как топор в лесу
- ФЕ: быть грубым, невежливым

Etw. über/ in den Harz kicken können

- букв. швырнуть что-то через/ в Гарц
- ФЕ: считать что-то бессмысленным, выбросить что-то

Es ist nicht alles Bernstein, was ausgeworfen ist

- Букв. Не все то янтарь, что выбрасывает море
- ФЕ: Не все то золото, что блестит

Im Geldbeutel (in der Kasse) ist Ebbe

- букв. в кошельке (мор.) отлив
- ФЕ: кошелек пуст (касса пуста)

Das wäscht ihm der Rhein nicht ab

≠

- букв. это не могут смыть с него даже воды Рейна
- ФЕ: невозможно смыть позор

Спасибо за внимание!